

معجزة الله  
عز وجل في  
فرعون

สิ่งมหัศจรรย์ที่แสดงความมี  
เดชานุภาพของอัลลอฮ์

กรณีศพฟาโรห์



( )

..

Dr.Maurice Bucaille

เรื่องราวของมัมมี่  
ฟาโรห์ และการ  
ประกาศอิสลามของ  
แพทย์ผู้โด่งดังชาว  
ฝรั่งเศส ชื่อ มอริส  
บูกายย์ Dr.Maurice  
Bucaille



92

ดังนั้น วันนี้เราจะให้ร่างของเจ้ารอดพ้นจาก  
ทะเล เพื่อจักได้เป็นสัญญาแก่ชนรุ่น  
หลังจากเจ้า และแท้จริงส่วนใหญ่ของมนุษย์  
เฉยเมยต่อสัญญาต่าง ๆ ของเรา

(ยูนุส / 92)

: 1981

...



ฟรองซัวส์ มิตเตอร์รองด์  
อดีตรัฐมนตรีฝรั่งเศส  
ดำรงตำแหน่งตั้งแต่ปี 2524-2538

ช่วงที่นายฟรองซัวส์ มิตเตอร์รองด์ ดำรงตำแหน่งประธานาธิบดี  
ประเทศฝรั่งเศสในปี 1981 รัฐบาลฝรั่งเศสได้ดำเนินการขอ  
อนุญาตจากรัฐบาลอียิปต์ให้ส่งम्मมีฟาโรห์ไปยังประเทศ  
ฝรั่งเศสเพื่อทำการชันสูตรและบำรุงรักษา หลังจากนั้นก็มีกา  
รเคลื่อนย้ายศพจอมอหังการที่สุดเท่าที่โลกเคยรู้จัก

•

••!

ที่ฝรั่งเศส ...ขณะที่ขบวนเคลื่อนย้ายมัมมี่ฟาโรห์ลงจากบันได  
เครื่องบิน ประธานาธิบดีพร้อมด้วยคณะรัฐมนตรีและเจ้าหน้าที่  
ระดับสูงของประเทศฝรั่งเศส ได้เข้าแถวต้อนรับมัมมี่ฟาโรห์และ  
คณะ**อย่างยิ่งใหญ่สมเกียรติ** !!! เสมือนกับพิธีต้อนรับพระราช  
และเสมือนว่าฟาโรห์ยังมีชีวิตอยู่ และกำลังร้องตะโกนแก่ชาว  
อียิปต์ว่า ข้าคือพระเจ้าที่สูงสุดของพวกเจ้า



หลังจากพิธีต้อนรับเสร็จสิ้นลง... ศพจอมอหังการก็ถูก  
เคลื่อนย้ายด้วยขบวนรถอย่างยิ่งใหญ่ซึ่งไม่ได้ออกว่าพิธีต้อนรับ  
จากนั้นศพมัมมี่ถูกนำไปยังศูนย์พิพิธภัณฑท์แห่งชาติ เพื่อทำ  
การชันสูตรโดยคณะแพทย์ผู้เชี่ยวชาญ



ภาพที่ท่านเห็นด้านล่างนี้  
คือภาพถ่ายระยะใกล้ของ  
ฟาโรห์โรเมสิสที่สอง  
สังเกตได้ว่ามือทั้งสองข้าง  
อยู่ในสภาพกอดอก  
แพทย์ผู้เป็นหัวหน้าทีม  
ของการชันสูตรศพในครั้ง  
นี้คือ ศ.นพ.มอริส บุกายย์



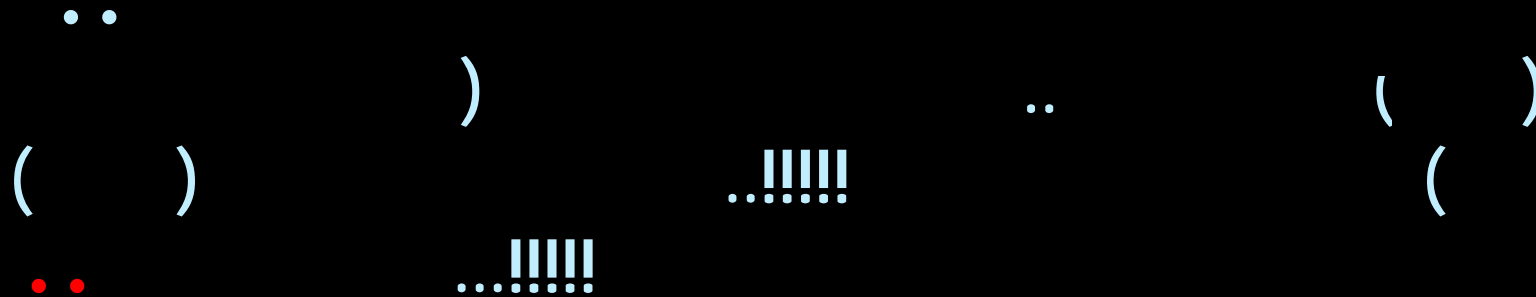
!!!..

..

:

ทีมแพทย์ชั้นสูงต่างถูกจู่โจมตรวจรักษาศพ  
มัมมี่เป็นการใหญ่ ในขณะที่ศ.นพ.  
มอริส ใจจดใจจ่อที่จะพิสูจน์ว่า จอม  
ราชันย์ผู้โอบอ้อมงอแงนี้เสียชีวิตได้อย่างไร





- ศพของโรเมลิสที่สองนี้ มีสภาพที่แตกต่างจากศพฟาโรห์อื่นๆ ที่มีการชันสูตรก่อนหน้านี้ เพราะลักษณะการสิ้นชีวิตของฟาโรห์องค์นี้แปลกพิสดารมาก ขณะที่ทีมแพทย์แกะผ้าพันศพออก พวกเขาต้องตระหนกตกใจเมื่อมือซ้ายของมัมมี่นี้ได้ยื่นออกอย่างรวดเร็ว คล้ายกับว่าผู้ที่ห่อศพได้ออกแรงดันให้มือทั้งสองข้างชิดแนบอกเหมือนศพฟาโรห์องค์อื่นที่สิ้นชีวิตก่อนหน้านี้ **ทำไมถึงเป็นเช่นนี้ ????**

ช่วงดีกของคืนหนึ่ง  
ศ.นพ.มอริสได้พิสูจน์  
ผลการทดสอบครั้ง  
สุดท้าย ซึ่งค้นพบว่า มี  
กรดเกลือติดอยู่กับศพ  
ฟาโรห์





หลังจากมีการเอ็กซ์เรย์เขายังพบอีกว่า กระดูกของศพได้หักเป็นท่อน ๆ  
ในขณะที่ผิวหนังไม่มีร่องรอยการฉีกขาดเลย สิ่งเหล่านี้ล้วนเป็นการยืนยันว่า  
ฟาโรห์องค์นี้จมน้ำตายอย่างแน่นอน เนื่องจากถูกกระแทกด้วยน้ำอย่าง  
รุนแรงทำให้กระดูกหัก แต่ผิวหนังไม่ฉีกขาด หลังจากเสียชีวิต ศพฟาโรห์  
องค์นี้ถูกเคลื่อนย้ายออกจากทะเลโดยทันที




หลังจากนั้นประชาชนได้เร่ง  
รีบห่อศพเป็นมัมมี่เพื่อ  
ป้องกันจากเน่าเปื่อย

- สิ่งแปลกกว่านี้ ทีมแพทย์สามารถอธิบายเกี่ยวกับมือซ้าย ซึ่งฟาโรห์องค์นี้กำลังถือเชือกบังคับม้าหรือดาบด้วยมือขวา ในขณะที่มือซ้ายถือโล่ และเป็นช่วงที่พระองค์จมน้ำตายพอดี



- เนื่องจากอยู่ในอาการตกใจสุดขีด ในขณะที่มือซ้ายกำลังปกป้องการโหมกระหน่ำของน้ำทะเลอย่างสุดชีวิต ทำให้พระองค์ต้องจบชีวิตในลักษณะนี้ ซึ่งในวงการแพทย์แล้วเป็นที่ทราบกันว่า เป็นไปไม่ได้ที่จะดึงมือให้แนบออกอีกครั้ง

- 
- ..
- อาการของศพในลักษณะนี้ เป็นที่ทราบกันดีในวงการแพทย์ซึ่งเกิดขึ้นเมื่อเหยื่อหรือผู้ตายอยู่ในอาการปกป้องชีวิตแบบสุด ๆ เช่นกำลังคิดว่า เลือฆาตกรหรือส่วนอื่น ๆ ในทำนองนี้



แต่สิ่งหนึ่งที่สร้าง  
ประหลาดใจแก่  
ศ.ดร.มอริส คือ .....

!!!..

- ทำไมศพฟาโรห์องค์นี้มีสภาพที่สมบูรณ์กว่าศพฟาโรห์องค์อื่น ๆ ทั้ง ๆ ที่ศพฟาโรห์องค์นี้ถูกนำมาจากห้องทะเล

( )

.. ( ) ..

!!!..

- มอริส บุคกายย์ได้ตระเตรียมเขียนรายงานชิ้นสุดท้ายเกี่ยวกับสิ่งใหม่ที่ตนเองค้นพบ นั่นคือฟาโรห์องค์นี้ จมตายในทะเลก่อนที่จะถูกนำขึ้นบก เขาอดฝืนว่าสื่อทุกแขนงคงให้ความสนใจกับสิ่งที่ตนเองค้นพบอย่างแน่นอน

!!!!!! (( )) :  
!!!!.. ....  
14

- จนกระทั่งหนึ่งในทีมแพทย์ชั้นสูงได้กระซิบกับเขาว่า ท่านจะรีบร้อนไปทำไม ชาวมุสลิมรู้เรื่องฟาโรห์จมทะเลตายมาก่อนแล้ว อัลกุรอานของพวกเขาได้เล่าเรื่องนี้มาตั้งแต่ **14** ศตวรรษที่ผ่านมาแล้ว

..

!!!!...

..

- คำพูดนี้ทำให้ศ.นพ. มอริสแปลกใจมาก เขาจึงปฏิเสธอย่างแข็งขันว่า ไม่มีทางที่อัลกุรอานจะค้นพบสิ่งเร้นลับนี้ได้ เว้นแต่ต้องอาศัยอุปกรณ์อันทันสมัยและเครื่องคอมพิวเตอร์ที่มีศักยภาพสูงมาก

( )

!!!!..1898

- ยิ่งไปกว่านั้น มัมมี่องค์นี้ได้รับการค้นพบครั้งแรกเมื่อปี 1898



فاعتبروا يا أولي الأبصار  
اليوم ننجيك بيمينك لتكون لمن خلفك آية  
مجموعة (ابو نوافل) البريد الإلكتروني المختار

•

• •

ศ.นพ.มอริส รู้สึกแปลกใจยิ่งขึ้น และ  
ถามตนเองว่า ไม่มีทางที่ปัญญาของ  
มนุษย์จะยอมรับคำบอกเล่าของ  
อัลกุรอานในเรื่องนี้ได้



!!!!...

- มนุษย์ทั้งมวลซึ่งไม่เพียงแต่ชาวอาหรับเท่านั้น ต่างก็ไม่ได้ด้วยซ้ำว่าชาวอียิปต์ยุคก่อนรู้วิธีการ ศพด้วยการห่อศพเป็นมัมมี่ เว้นแต่ก่อนหน้านี้ เพียงไม่กี่ร้อยปีเท่านั้น

•  
•

••

!!!••

- ศ.ดร.มอริส นั่งฟังพินิจศัพฟาโรห์ทั้งคืน ในขณะที่มันสมองของเขาหวนคิดคำพูดของเพื่อน ๆ ว่า อัลกุรอานของชาวมุสลิมได้พูดถึงศัพฟาโรห์ที่ถูกนำออกจากทะเลหลังจากจมน้ำ

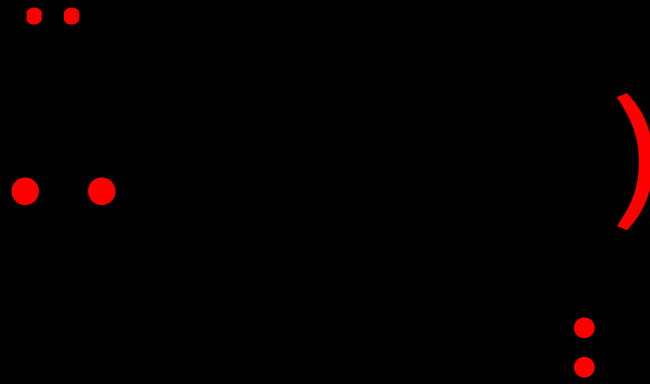
•  
••••

ในขณะที่คัมภีร์ไบเบิลได้เล่าเพียงการ  
จมน้ำตายของฟาโรห์ช่วงที่ได้ล่านบี  
มูซาเท่านั้น โดยไม่มีการพูดถึงว่าศพ  
ฟาโรห์ได้ถูกนำ ณ ที่ใดบ้าง

- เขาพูดกับตัวเองว่า เป็นไปได้  
หรือไม่ว่ามีที่อยู่ตรงหน้า  
คือฟาโรห์ที่เคยได้ผ่านบิรูซา

!!!!..

- เป็นไปได้หรือที่มุฮัมมัดของ  
พวกเขา รับทราบความจริงนี้  
มาตั้งแต่พันกว่าปีแล้ว



- ในคืนนั้น ดร.มอริสไม่สามารถหลับตา  
นอนได้เลย เขาได้สั่งให้ผู้ช่วยของเขานำ  
คัมภีร์โตรีทัศน์ และเขาได้อ่านตอนหนึ่ง  
ความว่า

- “และแล้วน้ำก็ได้โถมเข้าใส่ ทำให้เหล่าทหารม้าของฟาโรห์จมน้ำได้ทะเล ไม่มีใครรอดชีวิตแม้เพียงคนเดียว”




..

..

!!!!..

- ดร.มอริส ยังคงแปลกใจอยู่ว่า แม้กระทั่ง ไบเบิลก็ไม่เคยพูดถึงศพของฟาโรห์ว่าถูก รักษาไว้เป็นอย่างดี คัมภีร์โตราห์ก็เช่นเดียวกัน ไม่ได้กล่าวถึงรายละเอียดจุดจบของศพ ฟาโรห์เลย

- 
- ..
- หลังจากการตรวจชั้นสูตรสำเร็จ  
ไปด้วยความเรียบร้อย รัฐบาล  
ฝรั่งเศสก็ส่งคืนมัมมี่ฟาโรห์  
กลับคืนไปยังอียิปต์

- แต่ความรู้ลึกซึ้งของดร. มอริสยังคงว่าวุ่น  
กระวนกระวาย หลังจากที่เขาค้นพบว่าชาว  
มุสลิมรู้มาก่อนหน้านี้ว่าศพฟาโรห์ถูกเก็บ  
รักษาอย่างปลอดภัย

..

- เขาจึงจัดแจงสัมภาระและตัดสินใจเดินทางไปยังประเทศมุสลิมเพื่อขอพบกับบรรดาศัลยแพทย์มุสลิม

...!!!

•

- ณ ที่นั้น เขาได้มีโอกาสพบปะพูดคุยกับคัลยแพทย์มุสลิม พร้อมทั้งเล่าสิ่งที่เขาค้นพบเกี่ยวกับศพฟาโรห์ที่ถูกเก็บรักษาไว้เป็นอย่างดีหลังจากจมน้ำตาย หนึ่งในคัลยแพทย์มุสลิมได้ลุกขึ้น พร้อมเปิดอัลกุรอานและอ่านพจนานารถของอัลลอฮ์ว่า

92

“ตั้งนั้น วันนี้เราจะให้ร่างของเจ้ารอดพ้น  
จากทะเล เพื่อจักได้เป็นสัญญาณแก่ชนรุ่น  
หลังจากเจ้า และแท้จริงส่วนใหญ่ของ  
มนุษย์เฉยเมยต่อสัญญาณต่าง ๆ ของเรา”

(ยูนุส / 92)

∴  
!!!!..

- อายะฮุนีทำให้เขาต้องตะลึงแน่หนึ่ง หัวใจเต้นระรัวด้วยความประหลาดใจ เขาได้ลุกขึ้นยืนท่ามกลางสายตาผู้คน พร้อมป่าวตะโกนเสียงก้องว่า **ฉันขอประกาศรับอิสลาม และฉันศรัทธาต่ออัลกุรอานนี้**


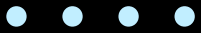


!!!..

- ดร. มอริส บูกายย์ ได้กลั้บสู่ประเทศฝรั่งเศสในสภาพที่ต่างจากช่วงที่เขาออกมาอย่างสิ้นเชิง

!!!!...

- หลังจากนั้น เขาจึงได้ทุ่มเทเวลานานนับสิบปี ศึกษาวิจัยความสอดคล้องของวิทยาการและการค้นพบทางวิชาการยุคใหม่กับเนื้อหาที่ปรากฏในอัลกุรอาน

- 
- 
- นอกจากนี้ เขายังใช้ความพยายามค้นหาข้อผิดพลาดทางวิชาการที่อาจมีอยู่ในอัลกุรอาน แต่เขาก็ไม่เจาะเจาะ แม้เพียงเรื่องเดียว

•

(42 : )

- และแล้ว เขาก็ต้องยอมจำนนกับพจนารถของอัลลอฮ์ที่ได้  
คำรู้สึกความว่า

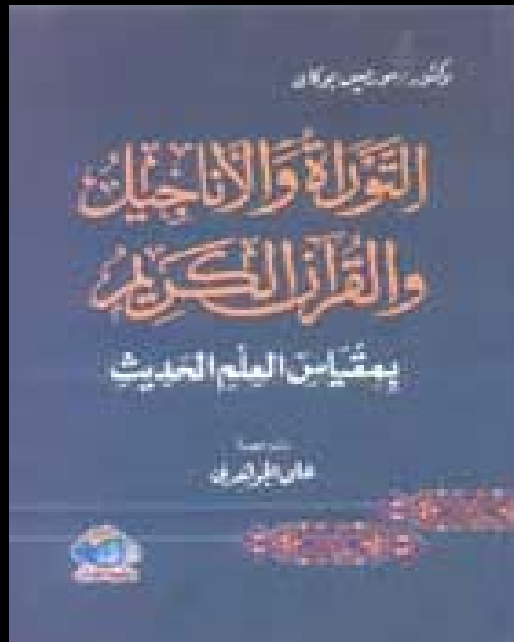
“ความเท็จจากข้างหน้าและจากข้างหลังจะไม่สามารถอย่าง  
เข้าไปสู่อัลกุรอานได้ (เพราะ) เป็นการประทานจากพระผู้  
ทรงปรีชาญาณ ผู้ทรงได้รับการสรรเสริญ”

•  
•

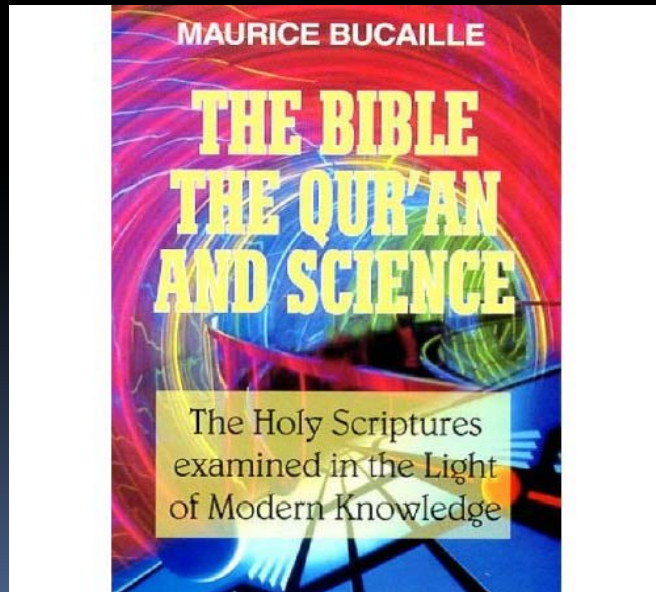
...!!!!

..

- ผลพวงจากความทุ่มเทตลอดระยะเวลาสิบปีนี้ ทำให้ ดร.มอริสสามารถผลิตผลงานชิ้นเอกที่พูดถึงความมหัศจรรย์ของอัลกุรอาน ซึ่งได้รับการกล่าวขานอย่างกว้างขวางในประเทศยุโรป และทำให้วงวิชาการทั่วโลกต้องหันสะเทือน



⋮



ตำราที่ท่านได้เขียน  
ไว้มีชื่อว่า “**คัมภีร์  
ไบเบิล คัมค็ร์กูรอาน  
และวิทยาศาสตร์**”

• •

!!! • •

- ผู้เขียนได้ศึกษาบรรดาคัมภีร์อันประเสริฐโดยใช้ความรู้สมัยใหม่มาเปรียบเทียบ เป็นหนังสือที่มียอดเยี่ยมสูงสุดเล่มหนึ่งจนกระทั่งขาดตลาดในเวลาอันรวดเร็ว และได้รับการต้อนรับอย่างดีในยุโรปและอเมริกาจนกระทั่งปัจจุบัน

คัมภีร์อันระเสริฐ ซึ่งได้รับการตรวจสอบโดยใช้ความรูสมัยใหม่



คัมภีร์ **T**บเบีล

คัมภีร์กุรอาน



และวิทยาศาสตร์

มอริส บุกายย์ : เขียน

กิติมา อมรภัต : แปล





คัมภีร์ไบเบิล คัมภีร์กุรอาน และวิทยาศาสตร์  
ซึ่งเขียนโดยศิลยแพทย์ มอริส บูกายย์ ชาว  
ฝรั่งเศส เป็นหนังสือที่มีความหนาเกือบ 400  
หน้า เป็นหนังสือที่ได้รับการต้อนรับจากผู้  
มิได้เป็นมุสลิมมากที่สุด


หนังสือคัมภีร์ไบเบิล คัมภีร์กุรอาน และวิทยาศาสตร์ ที่  
ผู้เขียนทำการตรวจสอบคัมภีร์อันประเสริฐโดยการใช้ความรู้  
สมัยใหม่ ที่ท้าทายแก่การตั้งคำถาม การแสวงหาและการรับรู้  
เกี่ยวกับความเป็นไปของโลกและชีวิตมนุษย์ จักรวาลและ  
ความมหัศจรรย์แห่งการสร้างสรรคของพระเจ้า ความแท้  
จริงแห่งคัมภีร์ ต้นกำเนิดของคัมภีร์ และการถ่ายทอดสู่ผู้คนใน  
ยุคสมัยต่อมา

บูกายย์ทำการศึกษาคัมภีร์ด้วยความรู้ทางวิทยาศาสตร์และ  
ความรู้สมัยใหม่ ที่ทำให้ความเข้าใจต่อคัมภีร์มีความลึกซึ้งใน  
เรื่องความแท้จริงและข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ที่มีต่อคัมภีร์ที่  
ท้าทายต่อคำอธิบายของมนุษย์อย่างสำคัญอีกด้วย

ผู้อ่านจะเข้าใจถึงพระคริสตธรรมคัมภีร์ (Gospels) คัมภีร์  
เก่า (Old Testament) และคัมภีร์อัล-กุรอาน (Al-Quran)  
ได้จากการวิเคราะห์เชิงวิทยาศาสตร์ของ มอริส บูกายย์ ผู้ที่  
ก่อนจะเขียนหนังสือเล่มนี้ได้ใช้ความพยายามส่วนใหญ่ของชีวิต  
ศิลยแพทย์ ไปกับการเรียนรู้คัมภีร์ไบเบิลและกุรอาน ที่สำคัญ  
ที่สุดคือการเรียนรู้ภาษาอาหรับ เพื่อให้ได้ความหมายดั้งเดิม ใน  
เชิงภาษาศาสตร์ที่ทำให้การอธิบายและการตีความ คัมภีร์อัล-  
กุรอานของเขาเป็นที่น่าสนใจ และ  
ตรงต่อความหมายดั้งเดิมของคัมภีร์  
มากที่สุด



- มีนักวิชาการบางคนที่อัลลอฮ์ได้ปกปิดดวงใจและนัยน์ตาของเขามิให้มองเห็นลัทธิธรรม ได้พยายามตอบโต้หนังสือเล่มนี้ แต่พวกเขาไม่ได้เขียนอะไรเลยเว้นแต่การโต้แย้งที่เต็มไปด้วยความอคติและความพยายามอันสูญเปล่าที่บรรดาชัยฏอนได้ดลใจให้แก่พวกเขา

- 
- ..
- สิ่งที่แปลกกว่านี้มีนักวิชาการตะวันตกบางคน ได้เตรียมการที่จะตอบโต้หนังสือเล่มนี้ แต่หลังจากที่ได้อ่านหนังสือนี้อย่างลึกซึ้งและพิจารณาอย่างละเอียดถี่ถ้วนแล้ว นักวิชาการเหล่านี้กลับกล่าวคำปฏิญาณตนและประกาศรับอิสลามเสียเอง

## คุณรัฐจักษ.ดร.มอริส บุกายย์ดีแคเไหน



มอริส บุกายย์ เป็นชาวฝรั่งเศส  
เกิดเมื่อ 19 July 1920 เติบโตจาก  
ครอบครัวที่เป็นคริสเตียนนิกาย  
ออร์ทอด็อกซ์ เป็นศัลยแพทย์ที่มี  
ชื่อเสียงโด่งดังที่สุดในฝรั่งเศส  
เข้ารับอิสลามเมื่อปี 1982

- **คัมภีร์ไบเบิล คัมภีร์อัลกุรอาน และวิทยาศาสตร์** เป็นงานชิ้นเอกของมอริส บูกายย์ ซึ่งเขียนขึ้นหลังจากการค้นคว้าหาข้อมูลอย่างยาวนานทั้งจากคัมภีร์ไบเบิล อัลกุรอานและแนวคิดทางวิทยาศาสตร์ บูกายย์ได้ทุ่มชีวิตให้กับการเรียนรู้อิสลามด้วยการศึกษาภาษาอาหรับและคัมภีร์อัลกุรอานอย่างมุ่งมั่นก่อนที่จะสรุปว่า **“ในชีวิตนี้ ผมไม่เคยพบความสอดคล้องระหว่างศาสตร์และศาสนาเลย จนกระทั่งผมได้ศึกษาอัลกุรอาน ในทัศนะอิสลามแล้ว ศาสนาและความรู้เป็นคู่แฝดที่ไม่สามารถแยกออกจากกันได้เลย”**

- หนังสือเล่มนี้ได้รับการแปลไม่น้อยกว่า 17 ภาษา รวมทั้งภาษาไทยที่แปลโดย ดร.กิติมา อมรทัต ปรมาจารย์ด้านการแปล ผู้ล่วงลับไปแล้ว ได้ผ่านการตีพิมพ์แล้ว จำนวน 3 ครั้ง (2542 2546 และ 2551 ตามลำดับ) โดยสำนักพิมพ์อิสลามิก อะเคเดมี

- โดยส่วนตัวแล้วไม่เคยรู้จักกับ ดร.กิติมา (แต่ชื่นชมกับคุณูปการด้านการแปลอันมากมายของท่าน – ขออภัยโดยตรงตอบแทนความดีงามของท่านด้วย-) และไม่มีผลประโยชน์ซ่อนเร้นอะไรกับสำนักพิมพ์อิสลามิกอะเคเดมี แต่ขออาสาประชาสัมพันธ์ให้พี่น้องทุกท่านว่า เป็นการดียิ่งหากท่านเจียดงบประมาณส่วนหนึ่งของค่าใช้จ่ายของท่านในเดือนนี้ ด้วยการซื้อหนังสือเล่มนี้เพื่อเป็นของขวัญสำหรับตัวเองในการค้นหาัจธรรมของอัลกุรอานและเชยชมความสวยงามของอิสลาม ผ่านบทเขียนของผู้ได้รับทางนำ แม้ว่าจะเติบโตเกือบทั้งชีวิตในครอบครัวที่ไม่ใช่มุสลิม และใช้ชีวิตในสภาพแวดล้อมที่เป็นปฏิปักษ์กับอิสลามก็ตาม

- หากไม่มีงบเหลือ ขอเสนอว่าในเดือนนี้  
ได้โปรดหยุดพฤติกรรมซื้อปิ้งตาม  
ห้างยิวสักครั้งหนึ่งได้ไหม แล้วเอาเงิน  
ส่วนนี้ไปซื้อหนังสือเล่มนี้ซะ (น่าจะซื้อได้  
ตั้ง 10 กว่าเล่มแน่ะ)



## ■ มอริสยังได้กล่าวอีกว่า

“อัลกุรอานสอดคล้องกับข้อมูล  
วิทยาศาสตร์สมัยใหม่อย่างลงตัวที่สุด  
ความรู้สมัยใหม่ทำให้เราเข้าใจโครงการ  
หลายโครงการในอัลกุรอาน ซึ่งไม่  
สามารถตีความได้จนกระทั่งบัดนี้”

## มอริสกล่าวว่

- “หากมีการอ้างว่า อัลดุรอาานเป็นตำราที่เขียนโดยมนุษย์แล้ว เป็นไปได้ อย่างไรก็ตามที่มนุษย์ซึ่งมีชีวิตในศตวรรษที่ 7 จะมีความรู้อย่างแตกฉานและถูกต้องแม่นยำในเนื้อหาวิชาการที่ไม่เคยเกิดขึ้นในยุคของเขา”

## มอริสยังเสริมอีกว่า

- “สัมผัสแรกที่เราสามารถรู้สึกได้หลังจากศึกษาอัลกุรอานแล้ว คือความน่าทึ่งของเนื้อหาอัลกุรอานที่เต็มไปด้วยสาระข้อมูลทางวิชาการมากมาย ในขณะที่ในคัมภีร์โตราห์ มีเนื้อหาที่เต็มไปด้วยความผิดพลาดและไม่สามารถยอมรับได้ในวงวิชาการ แต่ในอัลกุรอานเราจะไม่พบความผิดพลาดในลักษณะนี้แม้เพียงเรื่องเดียว”

- มหาบริสุทธิ์แด่อัลลอฮฺ ซึ่งได้กล่าวว่า

(23 )

“และหากปรากฏว่าพวกเจ้าอยู่ในความเคลงใจใด ๆ  
เกี่ยวกับอัลกุรอานที่เราได้ประทานลงมาแก่บ่าวของ  
เราแล้ว ก็จงนำมาสู่เราะฮฺหนึ่งเยี่ยงอัลกุรอานนี้ และ  
จงเชิญชวนผู้ที่อยู่ในหมู่พวกเจ้านอกจากอัลลอฮฺเป็น  
ประจักษ์พยาน หากพวกเจ้าเป็นผู้พูดจริง”

- มนุษย์ทั้งมวล ไม่ว่าจะมุสลิมหรือไม่ใช่มุสลิมก็ตาม ต่างก็ได้อ่านหรือได้ยินคำประกาศที่อหังการและทำทลายสติปัญญาของมนุษย์ที่สุดมาในลักษณะนี้ตั้งแต่ **14** ศตวรรษแล้ว แต่ยังไม่มีการสักคนที่หาญกล้าตอบรับคำท้าทายนี้ทั้งในอดีต ปัจจุบัน และอนาคต จนกระทั่งวัน  
กียามะฮ์

- เพราะอัลกุรอาน คือคัมภีร์ที่อัลลอฮ์ทรงประทานลงมา เป็นความมหัศจรรย์ที่เหนือคำบรรยายที่สามารถยืนยันในัจธรรมของนบีมุฮัมมัดที่มนุษย์สามารถใช้สติปัญญาพิสูจน์ได้

(2-1 )

ความว่า

อะลีฟ ลาม มีม คัมภีร์นี้ ไม่มีความสงสัยใดๆใน  
นั้น เป็นทางนำสำหรับบรรดาผู้ยำเกรงเท่านั้น

“ดังนั้น วันนี้เราจะให้ร่างของเจ้ารอดพ้นจากทะเล เพื่อจักได้เป็น  
สัญญาณแก่ชนรุ่นหลังจากเจ้า และแท้จริงส่วนใหญ่ของมนุษย์  
เฉยเมยต่อสัญญาณต่าง ๆ ของเรา” (ยูนุส / 92)

อายะฮฺนี้ นำความจริงให้แก่เราอย่างน้อย 3 ประการ

- 1) ศพฟาโรห์ถูกรักษาเป็นอย่างดี ไม่เน่าเปื่อยในทะเลเหมือนศพอื่น ๆ
- 2) เป็นสัญญาณในเดชานุภาพของอัลลอฮฺสำหรับผู้ศรัทธา
- 3) คนส่วนมากจะ**เมินเฉย**กับสัญญาณของอัลลอฮฺ ดังกรณีศพฟาโรห์นี้ที่  
คนส่วนใหญ่ดูเป็นเรื่องราวที่เกี่ยวเนื่องกับ**ธุรกิจการท่องเที่ยวยัง**  
**โบราณคดี** มากกว่าที่จะเป็น**สัญญาณแห่งความปรีชาของอัลลอฮฺ**

# ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

มอริส บูกายซ์ (เขียน) กิติมา อมรทัต (แปล). 2551. คัมภีร์ไบเบิล  
คัมภีร์กูรานและ วิทยาศาสตร์. สำนักพิมพ์อิสลามิกอะเคเดมี

[www.en.wikipedia.org/wiki/Maurice\\_Bucaille](http://www.en.wikipedia.org/wiki/Maurice_Bucaille)

[www.callofhope.com/ar/?q=node/180](http://www.callofhope.com/ar/?q=node/180)

[www.youtube.com](http://www.youtube.com) ค้นหาคำว่า Maurice Bucaille



## แปลและเรียบเรียง

อาจารย์มัสลัน มาหะมะ  
มหาวิทยาลัยอิสลามยะลา

8 Rabi' Awwal 1430  
5 March 2009